

景观设计的实现

Implementation of landscape design



本文通过对比中美两国部分景观项目的设计, 与实施过程及施工中管理、非人为因素带来的影响等, 探讨了景观项目从设计到完美实现, 到底需要什么

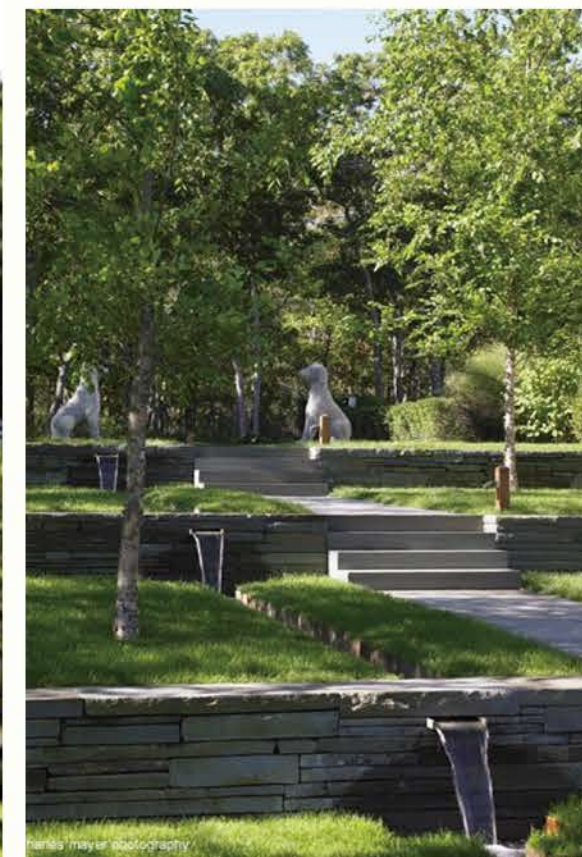
- Comparing with the landscape design, implementing process and the impacts of managing and non-human factors during construction between China and America, the article focuses on discussing what we need to achieve from design to realization on landscape project

Text
唐子颖

Edited by
梁万



波士顿



柳树山庄是以美国新英格兰乡村风光为背景的大地景观艺术。每一级2英尺高的挡墙用的是当地石材 Blue Stone 砌砌。砂浆勾缝内置 1/8 英尺, 石材厚度6-8英寸 (16-20cm)。拾级而下的时候伴随着路旁流水的声音

Setting as New England country scenery, Willow villa is like an earth landscape artwork. View of surroundings. Every parapet is made of local material Blue Stone of 6 to 8 inches, pointing with 1/8 feet cement mortar

一个景观项目从概念到最后修建完成, 设计师至少要经过两次大的角色转换: 首先, 从概念设计到施工图——是从设计师角度解释一个设计, 转换到施工人员理解一个设计的过程。设计师需要把自己想象成亲手操作工程的人, 站在他们角度解读图纸, 才知道如何简单、清晰、准确的传达信息; 第二, 从图纸到现场的转换——设计师需要非常清楚的知道, 自己在图纸上画的, 在现场是什么样的感觉。比如, 图纸上标注的一颗6米高的树, 在现场看起来到底有多大。

本文通过对比中美两国部分景观项目的设计与实施过程, 探讨一下一个景观项目从设计到完美实现, 到底需要什么。

首先, 中美设计师在拿到项目的一开始, 设计师与甲方之间主要探讨的就是不同的。以柳树庄园为例: 该项目位于美国新英格兰地区著名的度假胜地 Cape Cod 的一个岛上——Martha's Vineyard。主人定居在伦敦, 此处理用来夏季避暑。女主人擅长骑术, 热爱养马, 所以在30英亩的用地中, 大面积的是马场(一匹马所需要的户外饲养空间不得少于1英亩)。除了别墅周围的游泳池, spa, 草坪等日常活动空间, 该项目还包括了室内跑马场, 室外跑马场, 观演台, 驯马场(lunge ring), House Keeper 房舍等。主人还是现代艺术的爱好者与收藏者。基于这些明确的设计条件, 庄园的景观最后被确定为以新英格兰田园风光为底蕴的大地景观艺术品。

柳树山庄的甲方通过对相关专业的了解选择了Stephen Stimson Associates, Landscape Architects (SSA)。Stephen Stimson 先生在美国的景观设计师中, 是极少主义的代表人物之一。他对新英格兰地区的景观氛围的体会, 场地尺度感的把握, 以及对材料、细节的控制有着独特而严格的信条。设计方案往往要推敲到“多一笔嫌多, 少一笔太少”的境界。

甲方认为Steven做的景观正是自己喜爱的。确定后的设计师不会被要求改变设计风格。让一个简约设计师做古典的设计在他们看来是荒谬的。设计师在接手这个项目以后, 很少需要探讨这里的景观风格问题, 乡村的大背景、现代极简的大地景观艺术对于双方都是不言而喻的。甲方非常明确他需要什么, 设计师与甲方之间主要探讨的是什么东西多大, 放在哪儿, 用什么材料等等。

相比之下, 中国的景观项目往往处于使用者缺席状态。设计师在设计方案的同时需要提供任务书。换言之, 中国的开发商/甲方经常不明确谁(who)、怎样(how)使用该场所; 对于高品质的生活方式缺乏判断; 往往不能正确处理自己在项目中的角色。比如, 甲方关注的“样式”, (确切的说设计中的装饰), 其实是设计中最表面、最次要的部分, 并且属于设计师的职责; 而对于场所的使用方法、功能需求应该由甲方明确。甲方市场的不成熟, 使得设计师需要花很多的精力为设计找“说法”, 以期打动甲方; 在概念深度的设计上来回反复, 而无法进一步深化方案。

当然, 任何事情都是相互的。也有甲方抱怨, 中国的设计师过于“八面玲珑”。甲方需要什么就做什么。也就是说设计师并不明确自己的定位。为了拿到项目, 什么设计都可以做。当然, 对此如果深究, 涉及的就是另一话题了。其次, 两个国家不同的消费观念导致了不同的做事方式。比如, 当经费超出预算时: 国内的甲方更愿意在“看得见”的地方花钱, 一些对景观质量非常重要的“隐蔽工程”往往被省略掉(比如倒影水池的水泵没有净化功能, 请人打



SSA作品, photo 张序



SSA作品, photo 张序



ZS119作品, photo 张序

在实施过程中,
施工管理对一个景观项目的完成也
会造成重大影响

扫似乎比安装机械更容易让人接受); 会选择便宜的施工工艺(比如更换部分种植土而不是全部; 减少石材的厚度。被埋在地下或者贴在墙上的那部分石材厚度被认为是浪费, 所以在不影响基本功能的情况下, 材料总是越薄越好); 经久耐用不是首要考虑因素, 花少量的钱但要看起来很贵成了建设的基本原则。究其根本, 这些都是短期效益的驱使。

柳树山庄的业主在经费超出预算时取消了一些项目。开始的时候他们曾经希望在马场里遍植地被草花, 制造乡野气氛。但是地被草花是景观项目中的花钱大户。所以业主最终选择了放弃。另外他们对材料的经久性非常重视, 比如跑马场的围栏选用的是铁木(Mahogany), 木质细腻, 长期暴露在室外不容易开裂; 而置于地下的木桩是红橡木(Red Cedar), 这种木头在地下的防腐效果很好; 石材铺装厚度最少用3英寸(相当于7.6cm); 石头墙能干砌最好, 比如柳树山庄入口的石墙用的是当地采石场选取的大块整石; 如果需要混凝土结构, 石材尽量采用侧砌而不是贴面。

哈佛神学院的景观改造项目是一个非常值得借鉴的案例。虽然经费并不是问

题, 但是校园的人行道路都采用沥青铺装, 针对大量人流使用, 沥青比较耐磨, 造价低, 翻修方便。顺便提一句, 美国的沥青铺装技术相当好, 可以做到非常整齐的收边, 非常低的热量反射。但是室外的石凳, 就不惜血本的用大块的花岗岩整石, 对不同层面做不同处理。即使将来地基出现沉降, 整石的影响不会太大, 而贴面的石凳就会开裂。这就是为什么有上百年校史的哈佛校园景观, 即使有的地方看着很旧, 仍然非常体面。

基于这种做事方式, 美国的景观设计师对细节的处理不厌其烦; 而中国的景观项目不以细节体现其价值, 设计师(无论是长期做方案的, 还是做施工的)对细节也没什么经验。

柳树庄园的室外跑马场中国栏的设计灵感起源于美国近代史上对现代艺术贡献非常大的Shaker Village的围栏意向。由于女主人收藏的是来自世界各地马术冠军的名马, 围栏的设计需要十分小心的考虑跑马的安全性: 比如在传统围栏的顶部压顶以保障不会刮伤马匹; 马场转角的地方设计成弧形(这个想法最终未能实施, 因为把铁木(Mahogany)压顶弯成光滑的弧

哈佛大神学院的路面采用沥青铺装, 深色路面与草坪之间的嵌草铺装, 是为了满足消防需要的同时, 减少硬质景观面积。整块花岗岩条石作为哈佛神学院的室外坐凳, 侧面糙毛面, 顶面抛光, 给人结实、浑厚的感觉。
• The roads are covered with tar or asphalt at Divinity School of Harvard University, within grass planting pavement between roads and lawn. The outdoor bench is made from an entire piece of granite

形违反了木材本身的肌理, 需要投入格外的经费。)每根围栏从上到下由细变粗, 间距由小变大, 顶部倾斜收口并置以压顶。

跑马场旁边的观演台是一个可以容纳15人左右的土台。土台的竖向是精心设计过的, 其斜面与登上台面的石阶穿插在一起, 就像每一石级最终都消失在草丛中。土台的上面布置了音响插座, 由于布线隐蔽, 没有任何设备暴露在外面。Lunge ring 是一个半径30英尺的圆形场地。一般驯马师或站在中间用缰绳跑马, 或骑在马上跑圈。它的围栏通常是钢管的, 比较简陋。在这里设计师用了131棵带状欧洲鹅耳枥交叉种植形成一个绿色的植物围栏。里面使用细碎石铺装。鹅耳枥在长到一定高度后会被修剪成平顶。与观演台一起, Lunge ring 成为整个庄园的两个极简的大地景观作品之一。

在实施过程中, 施工管理对一个景观项目的完成也会造成重大影响。再以柳树山庄为例, 该项目雇用了GC(General Contractor, 总承包方), 作为甲方、设计方、各个施工方(比如泳池的专业施工方, 石墙的施工方, 木栅栏的工厂等等)的中间人, 协调不同工种的交接以及时间安排。这个人往往

极富施工经验, 与设计师合作多年, 了解设计师的个性以及对细节的要求, 由设计师推荐给甲方。在时间安排上, GC会充分考虑不同工种施工的季节性

从地球两端两个国家景观项目的
对比中, 还可以看到中国景观建设中
非人为因素带来的影响

(如种植需要特殊的季节)、施工操作面、不同工种的交接和穿插、对现场的保护(如对现状大树的保护以及方法)、各种材料的预定、运输和屯放等等。其工作效率充分体现在周密详尽的管理上。由于美国劳动法的保护, 工人的

→

水景墙是0901项目中最成功的部分。森林绿花岗岩贴面随机凸凹，与不锈钢铸铜漆出水口相映照。但事后也有同行提醒，将来如果地基发生沉降，这样的出水口水就会不均匀。如果景观歪了，喷水最后会集中在条形出水口的一侧流出

• The water feature wall is one of the most successful parts of project 0901. Granite decorative veneers form a convex-concave surface, with water outlets made of copper painted stainless steel



25.7作品 photo 张青

↓

0901项目中，五公分厚水面的倒影池将背景树、水幕、以及天空最大限度的倒影在池中。黑色抛光大理石池底，需要水质非常干净，因为水面很薄，池底需要铺得很平，稍微的不平整就会造成水池局部没有水，大大影响倒影效果

• The mirror pool is five centimeters deep with black polishing marble bottom, wider reflecting trees, the water curtain and the sky



26.17作品 photo 张青

↑

2011年清华大学校长顾秉林在毕业典礼上的讲话

作息时间得到严格保证，从来看不到工地上热火朝天的加班加点。但是项目就这样有条不紊、一板一眼的完成了。

目前，中国有些甲方也开始具有管理意识，但是因为刚刚起步，施工管理做的并不成熟。例如某一项目（以下简称0901）也有第三方来担任类似GC的角色。在工期一年六个月中，每周都安排了例会，每周至少有一次的现场服务。即使这样，由于管理经验不足，景观方面的施工其实只有4—6个月。这里的GC主要起调节纠纷的作用。比如景观的施工操作面被建筑外立面施工的占用了，GC会去协调。管理方虽然一直在忙着解决问题，其实处于非常被动的状态。现场的混乱就会导致施工质量下降，比如说现状窖井的位置没有及时调节，导致大树种植的位置不得不变动，有些设计师不愿更换位置的树只好以完成面高出地坪种植（国内的景观经常会看到这种现象，就是树坑高出地面，树的四周不能与地面齐平）；有些在建筑和室内施工完成前种植的大树，

一头会起翘；自然面的石材都是手打的，其高低不平的程度使得驾车在上面非常颠簸；需要“素土夯实”的草台一下雨就坑坑洼洼，上面的草长得像斑秃一样，原因是没有合适大小的机械把基础层层夯实。该项目中就由工人拿铁锹一下一下的拍打夯实地基——在充斥着建筑垃圾的基础上，我们拍拍打打的修建起了一个又一个景观项目，也为后人提供了源源不断的翻修、改建的工作机会。这也算是中国特色的建设吧！曾经听过不止一位世界大师级的景观设计师在中国尝试过一次项目之后，正式或非正式的表态，以后不会在中国做项目。虽然具体原因不得而知，但是如此的工程质量或者做事态度让人望而却步肯定是根本原因之一。

在中国做项目，需要非常谨慎的做嵌草铺装。虽然这项技术在美国备受推崇并不断有新的技术研发，因为它在城市建设中具有非常的生态意义——可透水性。在国内，嵌草铺装只是装饰，下面必须有混凝土基础，原因即简单又荒



↑

0901与柳树庄园相似的土台设计，由于工艺差距，绿草不能成片。加之施工人员对等高线完全没有概念，成条的石阶不能嵌入坡面上，没有逐渐消失进草丛里的感觉

• The two projects of project 0901 and Willow villa are sharing the similar method of stairway design, however, the weakness in skills on project 0901 makes the disconnected grassing and unstable inlay stairs

或者主杆、枝条在作业中被损伤，或者没有成活。事实上，这个项目种植的成活率非常低，有些死掉的大树，在项目完成后由于无法吊装、补种，造成了整个设计无法弥补的缺憾。

从地球两端两个国家景观项目的对比中，还可以看到中国景观建设中非人为因素带来的影响：资源匮乏带来的系列问题——苗圃用地紧张，种植环境恶劣，密度过高，所以植物往往长得营养不良，不够丰满俊美。再加上节约运输成本，移栽技术落后，苗木都被砍头后种植（这点往往被解释成为了提高成活率），刚刚建成的项目看起来就是一片凄凉；大量的廉价的低技能人工，形成了与美国完全相反的市场比价——美国的人工相对于材料非常昂贵，加之机械化程度非常高，所以在美国不会由人工砖砌石阶基础、景墙、或者水池池壁，再用很薄的石材贴面。所有这些都是混凝土浇筑。相比之下，国内的机械化相当落后。0901中，所有需要特殊面层的石材的处理，都是人工的。比如在旱地喷泉上干铺的板岩，底面不能切平，如果踩在了一块石板的一头，另

谬——因为素土不能被夯实。没有混凝土的嵌草铺装很快就变得坑坑洼洼，草或干或淹，无法生长；有混凝土的，结果不变——基础打实了，种植土就不够厚，草还是或干或淹。干铺只在施工图上出现，在现场只是一个传说；相反的，我在美国参与过的项目中，尽可能的不用混凝土基础，生态的考虑成为每一个设计师的基本职业道德。

通过在全国各地无数次的现场勘察，可以说中国目前大部分的景观项目都是金玉其外，败絮其内。套用托尔斯泰的名言，“好的项目都是一样的，不好的项目各有各的不同”。当然，“……很多时候，真正去做成一件事，比仅仅去批判它要困难的多”¹。以上总结可能只是片面的。也可能只是阶段性的。正谬与否，希望与有志于中国景观的同行们切磋共勉，以求共同进步。

一
唐子颖
景观设计师